



## **Confronto tra le clausole abusive nell'Unione europea, in Germania, in Austria e in Francia**

### **Indice**

<b>I.</b>	<b><u>Basi legali</u></b> .....	<b>2</b>
<b>II.</b>	<b><u>Osservazioni preliminari</u></b> .....	<b>2</b>
<b>III.</b>	<b><u>Clausole abusive nell'Unione europea, in Germania, in Austria e in Francia</u></b> .....	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>Clausole nere</b> .....	<b>3</b>
1.1	Obblighi contrattuali concernenti le prestazioni .....	3
1.2	Diritti di rifiutare le prestazioni, diritti di ritenzione .....	4
1.3	Durata del contratto, termini .....	5
1.4	Compensazione .....	6
1.5	Prescrizioni formali.....	6
1.6	Diritti a risarcimenti dei danni, pene convenzionali, depositi cauzionali.....	7
1.7	Responsabilità et esclusione della responsabilità .....	7
1.8	Diritti di modifica unilaterali.....	9
1.9	Fine e annullamento del contratto.....	10
1.10	Interpretazioni, finzioni, mezzi di prova .....	11
1.11	Limitazione delle vie legali .....	12
<b>2</b>	<b>Clausole grigie</b> .....	<b>12</b>
2.1	Obblighi contrattuali concernenti le prestazioni .....	12
2.2	Diritti di ritenzione .....	14
2.3	Durata del contratto, termini .....	14
2.4	Compensazione .....	15
2.5	Prescrizioni formali.....	15
2.6	Diritti a risarcimenti dei danni, pene convenzionali .....	15
2.7	Esclusione della responsabilità.....	16
2.8	Diritti di modifica unilaterali.....	16
2.9	Fine e annullamento del contratto.....	17
2.10	Interpretazione, finzioni, mezzi di prova .....	18
2.11	Limitazione delle vie legali .....	18

- **I. Basi legali**

Direttiva 93/13/CE del Consiglio del 5 aprile 1993 sulle clausole abusive nei contratti stipulati con i consumatori (GU L 95 del 21.4.1993 p. 29-34)

Codice civile tedesco (BGB) nella versione del 2 gennaio 2002 (BGBl. I, p. 42, 2909; 2003 I, p. 738), modificata dall'articolo 7 della legge dell'31 gennaio 2019 (BGBl. I, p. 54)

Legge federale austriaca dell'8 marzo 1979, con le disposizioni concernenti la protezione dei consumatori (Konsumentenschutzgesetz, KSchG; versione del 1.9.2019, BGBl. n. 140/1979)

Codice del consumo francese (versione in vigore il 30.1.2013)

- **II. Osservazioni preliminari**

Il presente confronto intende illustrare i tipi di clausole delle condizioni generali (CG) giudicati abusivi nell'Unione europea (UE) e in alcuni dei suoi Stati membri. Va tuttavia rilevato che le clausole menzionate al punto III, facendo parte di un vasto sistema giuridico, non possono essere considerate isolatamente. Queste clausole possono essere comprese a fondo e interpretate esattamente soltanto nel contesto del sistema giuridico nel quale si inseriscono.

L'elenco delle clausole abusive delle CG che figurano al punto III fa una distinzione tra «clausole nere» e «clausole grigie». Sono definite clausole nere le clausole che, in base agli elenchi previsti dai Paesi in questione, sono considerate abusive senza limitazioni. Le clausole grigie sono quelle con un carattere puramente indicativo o il cui carattere abusivo in alcuni casi può essere contestato.

La direttiva 93/13/CEE sulle clausole abusive nei contratti stipulati con i consumatori contiene in allegato un elenco di clausole sospette (elenco grigio) che non è vincolante per gli Stati membri e che ha unicamente un valore indicativo (art. 3 cpv. 3 della direttiva).

La Germania applica due tipi di clausole vietate: il divieto con possibilità di apprezzamento (§ 308 BGB) e il divieto senza possibilità di apprezzamento (§ 309 BGB). Le disposizioni delle CG che contravvengono a una clausola del § 309 BGB sono nulle. Se invece è commessa un'infrazione a una clausola del § 308 BGB, il tribunale competente deve esaminare nel singolo caso se la clausola in questione è di natura tale da svantaggiare in modo sproporzionato il partner contraente.

Anche in Austria esistono due tipi di clausole vietate o di elementi contrattuali vietati: in ogni caso non sono vincolanti gli elementi contrattuali di cui al § 6 capoverso 1 KSchG<sup>1</sup>. Per contro, gli elementi contrattuali di cui al § 6 capoverso 2 KSchG non sono vincolanti unicamente se l'impresa non può dimostrare che sono stati negoziati individualmente. Nella misura in cui gli elementi contrattuali figurano nelle clausole delle CG, queste ultime sono sempre non vincolanti senza limitazioni. Nell'elenco seguente gli elementi contrattuali vietati di cui al § 6 capoversi 1 e 2 KSchG sono quindi sempre considerati clausole nere.

---

<sup>1</sup> Gli elementi contrattuali vietati in base al § 6 capoversi 1 e 2 KSchG sono elencati in modo esaustivo al punto III.

In Francia si fa pure una distinzione tra due tipi di divieti in materia di clausole abusive: le clausole menzionate all'articolo R212-1 del Codice del consumo sono considerate inconfutabilmente abusive (clausole nere). Nel caso delle clausole di cui all'articolo R212-2 del Codice del consumo, invece, la presunzione di abuso può essere contestata dal professionista (clausole grigie). In base all'articolo L132-2 del Codice del consumo è stata istituita la Commissione delle clausole abusive. Quest'organo è subordinato al ministro incaricato della protezione dei consumatori. La commissione può raccomandare l'abolizione o la modifica delle clausole abusive utilizzate da professionisti e può essere chiamata in causa dal giudice nell'ambito di una procedura giudiziaria affinché emani un parere giuridico sul carattere abusivo di una clausola delle CG.

- **III. Clausole abusive nell'Unione europea, in Germania, in Austria e in Francia**

## **1 Clausole nere**

### **1.1 Obblighi contrattuali concernenti le prestazioni**

#### Germania

- (Kurzfristige Preiserhöhungen)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, welche die Erhöhung des Entgelts für Waren oder Leistungen vorsieht, die innerhalb von vier Monaten nach Vertragsschluss geliefert oder erbracht werden sollen; dies gilt nicht bei Waren oder Leistungen, die im Rahmen von Dauerschuldverhältnissen geliefert oder erbracht werden (§ 309 Nr. 1 BGB).

#### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen dem Unternehmer auf sein Verlangen für seine Leistung ein höheres als das bei der Vertragsschließung bestimmte Entgelt zusteht, es sei denn, dass der Vertrag bei Vorliegen der vereinbarten Voraussetzungen für eine Entgeltänderung auch eine Entgeltsenkung vorsieht, dass die für die Entgeltänderung maßgebenden Umstände im Vertrag umschrieben und sachlich gerechtfertigt sind sowie dass ihr Eintritt nicht vom Willen des Unternehmers abhängt (§ 6 Abs. 1 Nr. 5 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen der Unternehmer oder eine seinem Einflussbereich unterliegende Stelle oder Person ermächtigt wird, mit bindender Wirkung für den Verbraucher darüber zu entscheiden, ob die ihm vom Unternehmer erbrachten Leistungen der Vereinbarung entsprechen (§ 6 Abs. 1 Nr. 10 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen die Rechte des Verbrauchers auf eine Sache, die der Unternehmer zur Bearbeitung übernommen hat, in unangemessen kurzer Frist verfallen (§ 6 Abs. 1 Nr. 12 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen die im Fall des Verzugs des Verbrauchers zu zahlenden Zinsen den für den Fall vertragsgemässer Zahlung vereinbarten Zinssatz um mehr als fünf Prozentpunkte pro Jahr übersteigen (§ 6 Abs. 1 Nr. 13 KSchG).

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen er sich nach Eintritt des Verzugs zur Zahlung von Betriebs- oder Einbringungskosten verpflichtet, sofern diese Kosten in der Vereinbarung nicht gesondert und aufgeschlüsselt ausgewiesen sind oder soweit diese Kosten zur zweckentsprechenden Betreuung oder Einbringung der Forderung nicht notwendig waren (§ 6 Abs. 1 Nr. 15 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen der Unternehmer eine von ihm zu erbringende Leistung einseitig ändern oder von ihr abweichen kann, es sei denn, die Änderung beziehungsweise Abweichung ist dem Verbraucher zumutbar, besonders weil sie geringfügig und sachlich gerechtfertigt ist (§ 6 Abs. 2 Nr. 3 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen dem Unternehmer auf sein Verlangen für seine innerhalb von zwei Monaten nach der Vertragsschließung zu erbringende Leistung ein höheres als das ursprünglich bestimmte Entgelt zusteht (§ 6 Abs. 2 Nr. 4 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen Ansprüche des Verbrauchers aus § 908 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) (Angeld) eingeschränkt oder ausgeschlossen werden (§ 6 Abs. 2 Nr. 6 KSchG).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels des consommateurs, sont de manière ir-réfragable présumées abusives, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Restreindre l'obligation pour le professionnel de respecter les engagements pris par ses préposés ou ses mandataires (Art. R212-1 ch. 2 du Code de la consommation).
- Réserver au professionnel le droit de modifier unilatéralement les clauses du contrat relatives à sa durée, aux caractéristiques ou au prix du bien à livrer ou du service à rendre (Art. R212-1 ch. 3 du Code de la consommation).
- Accorder au seul professionnel le droit de déterminer si la chose livrée ou les services fournis sont conformes ou non aux stipulations du contrat ou lui conférer le droit exclusif d'interpréter une quelconque clause du contrat (Art. R212-1 ch. 4 du Code de la consommation).
- Contraindre ou le consommateur à exécuter ses obligations alors que, réciproquement, le professionnel n'exécuterait pas ses obligations de délivrance ou de garantie d'un bien ou son obligation de fourniture d'un service (Art. R212-1 ch. 5 du Code de la consommation).

## **1.2 Diritti di rifiutare le prestazioni, diritti di ritenzione**

### Deutschland

- (Leistungsverweigerungsrechte)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die
  - a) das Leistungsverweigerungsrecht, das dem Vertragspartner des Verwenders nach § 320 BGB zusteht, ausgeschlossen oder eingeschränkt wird oder

- b) ein dem Vertragspartner des Verwenders zustehendes Zurückbehaltungsrecht, soweit es auf demselben Vertragsverhältnis beruht, ausgeschlossen oder eingeschränkt, insbesondere von der Anerkennung von Mängeln durch den Verwender abhängig gemacht wird (§ 309 Nr. 2 BGB).

### Österreich

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen das Recht des Verbrauchers, seine Leistung nach § 1052 ABGB bis zur Bewirkung oder Sicherstellung der Gegenleistung zu verweigern, für den Fall ausgeschlossen oder eingeschränkt wird, dass der Unternehmer seine Leistung nicht vertragsgemäß erbringt oder ihre Erbringung durch seine schlechten Vermögensverhältnisse, die dem Verbraucher zur Zeit der Vertragsschließung weder bekannt waren noch bekannt sein mussten, gefährdet ist, indem etwa das Leistungsverweigerungsrecht davon abhängig gemacht wird, dass der Unternehmer Mängel seiner Leistung anerkennt (§ 6 Abs. 1 Nr. 6 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen ein dem Verbraucher nach dem Gesetz zustehendes Zurückbehaltungsrecht ausgeschlossen oder eingeschränkt wird (§ 6 Abs. 1 Nr. 7 KSchG).

### Frankreich

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont de manière irréfragable présumées abusives, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Permettre au professionnel de retenir les sommes versées au titre de prestations non réalisées par lui, lorsque celui-ci résilie lui-même discrétionnairement le contrat (Art. R212-1 ch. 9 du Code de la consommation).

## 1.3 Durata del contratto, termini

### Germania

- (Mahnung, Fristsetzung)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die der Verwender von der gesetzlichen Obliegenheit freigestellt wird, den anderen Vertragsteil zu mahnen oder ihm eine Frist für die Leistung oder Nacherfüllung zu setzen (§ 309 Nr. 4 BGB).
- (Laufzeit bei Dauerschuldverhältnissen)  
In AGB ist unwirksam bei einem Vertragsverhältnis, das die regelmäßige Lieferung von Waren oder die regelmäßige Erbringung von Dienst- oder Werkleistungen durch den Verwender zum Gegenstand hat,
  - a) eine den anderen Vertragsteil länger als zwei Jahre bindende Laufzeit des Vertrags,
  - b) eine den anderen Vertragsteil bindende stillschweigende Verlängerung des Vertragsverhältnisses um jeweils mehr als ein Jahr oder
  - c) zu Lasten des anderen Vertragsteils eine längere Kündigungsfrist als drei Monate vor Ablauf der zunächst vorgesehenen oder stillschweigend verlängerten Vertragsdauer

dies gilt nicht für Verträge über die Lieferung als zusammengehörig verkaufter Sachen sowie Versicherungsverträge (§ 309 Nr. 9 BGB).

#### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen sich der Unternehmer eine unangemessen lange oder nicht hinreichend bestimmte Frist ausbedingt, während deren er einen Vertragsantrag des Verbrauchers annehmen oder ablehnen kann oder während deren der Verbraucher an den Vertrag gebunden ist (§ 6 Abs. 1 Nr. 1 KSchG).

Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen die Rechte des Verbrauchers auf eine Sache, die der Unternehmer zur Bearbeitung übernommen hat, in unangemessen kurzer Frist verfallen (§ 6 Abs. 1 Nr. 12 KSchG).

### **1.4 Compensazione**

#### Germania

- (Aufrechnungsverbot)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die dem Vertragspartner des Verwenders die Befugnis genommen wird, mit einer unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Forderung aufzurechnen (§ 309 Nr. 3 BGB).

#### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen das Recht des Verbrauchers, seine Verbindlichkeiten durch Aufrechnung aufzuheben, für den Fall der Zahlungsunfähigkeit des Unternehmers oder für Gegenforderungen ausgeschlossen oder eingeschränkt wird, die im rechtlichen Zusammenhang mit der Verbindlichkeit des Verbrauchers stehen, die gerichtlich festgestellt oder die vom Unternehmer anerkannt worden sind (§ 6 Abs. 1 Nr. 8 KSchG).

### **1.5 Prescrizioni formali**

#### Germania

- (Form von Anzeigen und Erklärungen)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die Anzeigen oder Erklärungen, die dem Verwender oder einem Dritten gegenüber abzugeben sind, gebunden werden
  - a) an eine strengere Form als die schriftliche Form in einem Vertrag, für den durch Gesetz notarielle Beurkundung vorgeschrieben ist oder
  - b) an eine strengere Form als die Textform in anderen als den in Buchstabe a genannten Verträgen oder
  - c) an besondere Zugangserfordernisse (§ 309 Nr. 13 BGB).

#### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen eine vom Verbraucher dem Unternehmer oder einem Dritten abzugebende Anzeige oder

Erklärung einer strengeren Form als der Schriftform oder besonderen Zugangserfordernissen zu genügen hat (§ 6 Abs. 1 Nr. 4 KSchG).

## **1.6 Diritti a risarcimenti dei danni, pene convenzionali, depositi cauzionali**

### Germania

- (Pauschalierung von Schadensersatzansprüchen)  
In AGB ist unwirksam die Vereinbarung eines pauschalierten Anspruchs des Verwenders auf Schadensersatz oder Ersatz einer Wertminderung, wenn
  - a) die Pauschale den in den geregelten Fällen nach dem gewöhnlichen Lauf der Dinge zu erwartenden Schaden oder die gewöhnlich eintretende Wertminderung übersteigt oder
  - b) dem anderen Vertragsteil nicht ausdrücklich der Nachweis gestattet wird, ein Schaden oder eine Wertminderung sei überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale (§ 309 Nr. 5 BGB).
- (Vertragsstrafe)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die dem Verwender für den Fall der Nichtabnahme oder verspäteten Abnahme der Leistung, des Zahlungsverzugs oder für den Fall, dass der andere Vertragsteil sich vom Vertrag löst, Zahlung einer Vertragsstrafe versprochen wird (§ 309 Nr. 6 BGB).
- (Abschlagszahlungen und Sicherheitsleistung)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, nach der der Verwender bei einem Werkvertrag
  - a) für Teilleistungen Abschlagszahlungen vom anderen Vertragsteil verlangen kann, die wesentlich höher sind als die nach § 632a Absatz 1 und § 650m Absatz 1 zu leistenden Abschlagszahlungen, oder
  - b) die Sicherheitsleistung nach § 650m Absatz 2 nicht oder nur in geringerer Höhe leisten muss (§ 309 Nr. 15 BGB).

## **1.7 Responsabilità et esclusione della responsabilità**

### Germania

- (Haftungsausschluss bei Verletzung von Leben, Körper, Gesundheit und bei grobem Verschulden)
  - a) (Verletzung von Leben, Körper, Gesundheit)  
In AGB ist unwirksam ein Ausschluss oder eine Begrenzung der Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer fahrlässigen Pflichtverletzung des Verwenders oder einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Verwenders beruhen;
  - b) (Grobes Verschulden)

In AGB ist unwirksam ein Ausschluss oder eine Begrenzung der Haftung für sonstige Schäden, die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Verwenders oder auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Verwenders beruhen (§ 309 Nr. 7 BGB).

- (Sonstige Haftungsausschlüsse bei Pflichtverletzung)
  - a) (Ausschluss des Rechts, sich vom Vertrag zu lösen)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, die bei einer vom Verwender zu vertretenden, nicht in einem Mangel der Kaufsache oder des Werkes bestehenden Pflichtverletzung das Recht des anderen Vertragsteils, sich vom Vertrag zu lösen, ausschließt oder einschränkt ; dies gilt nicht für die in der Nummer 7 bezeichneten Beförderungsbedingungen und Tarifvorschriften unter den dort genannten Voraussetzungen ;
  - b) (Mängel)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die bei Verträgen über Lieferungen neu hergestellter Sachen und über Werkleistungen
    - aa) (Ausschluss und Verweisung auf Dritte)  
die Ansprüche gegen den Verwender wegen eines Mangels insgesamt oder bezüglich einzelner Teile ausgeschlossen, auf die Einräumung von Ansprüchen gegen Dritte beschränkt oder von der vorherigen gerichtlichen Inanspruchnahme Dritter abhängig gemacht werden ;
    - bb) (Beschränkung auf Nacherfüllung)  
die Ansprüche gegen den Verwender insgesamt oder bezüglich einzelner Teile auf ein Recht auf Nacherfüllung beschränkt werden, sofern dem anderen Vertragsteil nicht ausdrücklich das Recht vorbehalten wird, bei Fehlschlagen der Nacherfüllung zu mindern oder, wenn nicht eine Bauleistung Gegenstand der Mängelhaftung ist, nach seiner Wahl vom Vertrag zurückzutreten ;
    - cc) (Aufwendungen bei Nacherfüllung)  
die Verpflichtung des Verwenders ausgeschlossen oder beschränkt wird, die zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, zu tragen ;
    - dd) (Vorenthalten der Nacherfüllung)  
der Verwender die Nacherfüllung von der vorherigen Zahlung des vollständigen Entgelts oder eines unter Berücksichtigung des Mangels unverhältnismässig hohen Teils des Entgelts abhängig macht ;
    - ee) (Ausschlussfrist für Mängelanzeige)  
der Verwender dem anderen Vertragsteil für die Anzeige nicht offensichtlicher Mängel eine Ausschlussfrist setzt, die kürzer ist als die nach dem Doppelbuchstaben ff zulässige Frist ;
    - ff) (Erleichterung der Verjährung)  
die Verjährung von Ansprüchen gegen den Verwender wegen eines Mangels in den Fällen des § 438 Abs. 1 Nr. 2 und des § 634a Abs. 1 Nr. 2 erleichtert oder in den sonstigen Fällen eine weniger als ein Jahr betragende Verjährungsfrist ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn erreicht wird (§ 309 Nr. 8 BGB).



- (Haftung des Abschlussvertreters)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, durch die der Verwender einem Vertreter, der den Vertrag für den anderen Vertragsteil abschließt,
  - a) ohne hierauf gerichtete ausdrückliche und gesonderte Erklärung eine eigene Haftung oder Einstandspflicht oder
  - b) im Falle vollmachtsloser Vertretung eine über § 179 hinausgehende Haftung auferlegt (§ 309 Nr. 11 BGB).

### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen eine Pflicht des Unternehmers zum Ersatz eines Schadens an der Person ausgeschlossen oder eingeschränkt wird oder eine Pflicht des Unternehmers zum Ersatz sonstiger Schäden für den Fall ausgeschlossen oder eingeschränkt wird, dass er oder eine Person, für die er einzustehen hat, den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig verschuldet hat (§ 6 Abs. 1 Nr. 9 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen eine Pflicht des Unternehmers zum Ersatz eines Schadens an einer Sache, die er zur Bearbeitung übernommen hat, ausgeschlossen oder beschränkt wird (§ 6 Abs. 2 Nr. 5 KSchG).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont de manière irréfragable présumées abusives, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Supprimer ou réduire le droit à réparation du préjudice subi par le non-professionnel ou le consommateur en cas de manquement par le **professionnel** à l'une quelconque de ses obligations (Art. R212-1 ch. 6 du Code de la consommation).

## 1.8 Diritti di modifica unilaterali

### Germania

- (Wechsel des Vertragspartners)  
In AGB ist unwirksam eine Bestimmung, wonach bei Kauf-, Darlehens-, Dienst- oder Werkverträgen ein Dritter anstelle des Verwenders in die sich aus dem Vertrag ergebenden Rechte und Pflichten eintritt oder eintreten kann, es sei denn, in der Bestimmung wird
  - a) der Dritte namentlich bezeichnet oder
  - b) dem anderen Vertragsteil das Recht eingeräumt, sich vom Vertrag zu lösen (§ 309 Nr. 10 BGB).

### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen dem Unternehmer auf sein Verlangen für seine Leistung ein höheres als das bei der Vertragsschließung bestimmte Entgelt zusteht, es sei denn, dass der Vertrag bei Vorliegen der vereinbarten Voraussetzungen für eine Entgeltänderung auch eine Entgelt-

senkung vorsieht, dass die für die Entgeltänderung maßgebenden Umstände im Vertrag umschrieben und sachlich gerechtfertigt sind sowie dass ihr Eintritt nicht vom Willen des Unternehmers abhängt (§ 6 Abs. 1 Nr. 5 KSchG).

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen der Unternehmer oder eine seinem Einflussbereich unterliegende Stelle oder Person ermächtigt wird, mit bindender Wirkung für den Verbraucher darüber zu entscheiden, ob die ihm vom Unternehmer erbrachten Leistungen der Vereinbarung entsprechen (§ 6 Abs. 1 Nr. 10 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen dem Unternehmer das Recht eingeräumt wird, seine Pflichten oder den gesamten Vertrag mit schuldbefreiender Wirkung einem Dritten zu überbinden, der im Vertrag nicht namentlich genannt ist (§ 6 Abs. 2 Nr. 2 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen der Unternehmer eine von ihm zu erbringende Leistung einseitig ändern oder von ihr abweichen kann, es sei denn, die Änderung beziehungsweise Abweichung ist dem Verbraucher zumutbar, besonders weil sie geringfügig und sachlich gerechtfertigt ist (§ 6 Abs. 2 Nr. 3 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen dem Unternehmer auf sein Verlangen für seine innerhalb von zwei Monaten nach der Vertragsschließung zu erbringende Leistung ein höheres als das ursprünglich bestimmte Entgelt zusteht (§ 6 Abs. 2 Nr. 4 KSchG).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont de manière irréfragable présumées abusives, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Réserver au professionnel le droit de modifier unilatéralement les clauses du contrat relatives à sa durée, aux caractéristiques ou au prix du bien à livrer ou du service à rendre (Art. R212-1 ch. 3 du Code de la consommation).
- Accorder au seul professionnel le droit de déterminer si la chose livrée ou les services fournis sont conformes ou non aux stipulations du contrat ou lui conférer le droit exclusif d'interpréter une quelconque clause du contrat (Art. R212-1 ch. 4 du Code de la consommation).

## **1.9 Fine e annullamento del contratto**

### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen das Recht zur Geltendmachung eines ihm unterlaufenen Irrtums oder des Fehlens oder Wegfalls der Geschäftsgrundlage im Vorhinein ausgeschlossen oder eingeschränkt wird, etwa auch durch eine Vereinbarung, wonach Zusagen des Unternehmers nicht die Hauptsache oder eine wesentliche Beschaffenheit derselben (§ 871 Abs. 1 ABGB) betreffen (§ 6 Abs. 1 Nr. 14 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen der Unternehmer ohne sachliche Rechtfertigung vom Vertrag zurücktreten kann (§ 6 Abs. 2 Nr. 1 KSchG).

## Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont de manière irréfragable présumées abusives, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Interdire au consommateur le droit de demander la résolution ou la résiliation du contrat en cas d'inexécution par le professionnel de ses obligations de délivrance ou de garantie d'un bien ou de son obligation de fourniture d'un service (Art. R212-1 ch. 7 du Code de la consommation).
- Reconnaître au professionnel le droit de résilier discrétionnairement le contrat, sans reconnaître le même droit au consommateur (Art. R212-1 ch. 8 du Code de la consommation).
- Soumettre, dans les contrats à durée indéterminée, la résiliation à un délai de préavis plus long pour le non-professionnel ou le consommateur que pour le professionnel (Art. R212-1 ch. 10 du Code de la consommation).

Subordonner, dans les contrats à durée indéterminée, la résiliation par le consommateur au versement d'une indemnité au profit du professionnel (Art. R212-1 ch. 11 du Code de la consommation).

## **1.10 Interpretazioni, finzioni, mezzi di prova**

### Germania

- (Beweislast)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, durch die der Verwender die Beweislast zum Nachteil des anderen Vertragsteils ändert, insbesondere indem er
  - a) diesem die Beweislast für Umstände auferlegt, die im Verantwortungsbereich des Verwenders liegen, oder
  - b) den anderen Vertragsteil bestimmte Tatsachen bestätigen lässt;

Buchstabe b gilt nicht für Empfangsbekanntnisse, die gesondert unterschrieben oder mit einer gesonderten qualifizierten elektronischen Signatur versehen sind (§ 309 Nr. 12 BGB).

### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen ein bestimmtes Verhalten des Verbrauchers als Abgabe oder Nichtabgabe einer Erklärung gilt, es sei denn, der Verbraucher wird bei Beginn der hierfür vorgesehenen Frist auf die Bedeutung seines Verhaltens besonders hingewiesen und hat zur Abgabe einer ausdrücklichen Erklärung eine angemessene Frist (§ 6 Abs. 1 Nr. 2 KSchG).
- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen eine für den Verbraucher rechtlich bedeutsame Erklärung des Unternehmers, die jenem nicht zugegangen ist, als ihm zugegangen gilt, sofern es sich nicht um die Wirksamkeit einer an die zuletzt bekanntgegebene Anschrift des Verbrauchers gesendeten Erklärung für den Fall handelt, dass der Verbraucher dem Unternehmer eine Änderung seiner Anschrift nicht bekanntgegeben hat (§ 6 Abs. 1 Nr. 3 KSchG).

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen dem Verbraucher eine Beweislast auferlegt wird, die ihn von Gesetzes wegen nicht trifft (§ 6 Abs. 1 Nr. 11 KSchG).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont de manière irréfragable présumées abusives, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Constatere l'adhésion du consommateur à des clauses qui ne figurent pas dans l'écrit qu'il accepte ou qui sont reprises dans un autre document auquel il n'est pas fait expressément référence lors de la conclusion du contrat et dont il n'a pas eu connaissance avant sa conclusion (Art. R212-1 ch. 1 du Code de la consommation).
- Imposer au consommateur la charge de la preuve, qui, en vertu du droit applicable, devrait incomber normalement à l'autre partie au contrat (Art. R212-1 ch. 12 du Code de la consommation).

## 1.11 Limitazione delle vie legali

### Deutschland

- (Klageverzicht)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, wonach der andere Vertragsteil seine Ansprüche gegen den Verwender gerichtlich nur geltend machen darf, nachdem er eine gütliche Einigung in einem Verfahren zur außergerichtlichen Streitbeilegung versucht hat (§ 309 Nr. 14 BGB).

### Austria

- Für den Verbraucher sind Vertragsbestimmungen nicht verbindlich, nach denen ein Rechtsstreit zwischen dem Unternehmer und dem Verbraucher durch einen oder mehrere Schiedsrichter entschieden werden soll (§ 6 Abs. 2 Nr. 7 KSchG).

## 2 Clausole grigie

### 2.1 Obblighi contrattuali concernenti le prestazioni

#### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di escludere o limitare impropriamente i diritti legali del consumatore nei confronti del professionista o di un'altra parte in caso di totale o parziale inadempimento o di adempimento difettoso da parte del professionista di un qualsiasi obbligo contrattuale, compresa la possibilità di compensare un debito nei confronti del professionista con un credito esigibile dallo stesso (allegato lett. b della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di prevedere un impegno definitivo del consumatore mentre l'esecuzione delle prestazioni del professionista è subordinata

ad una condizione il cui adempimento dipende unicamente dalla sua volontà (allegato lett. c della dir. 93/13).

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di autorizzare il professionista a modificare unilateralmente, senza valido motivo, alcune caratteristiche del prodotto o del servizio da fornire (allegato lett. k della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di stabilire che il prezzo dei beni sia determinato al momento della consegna, oppure permettere al venditore di beni o al fornitore di servizi di aumentare il prezzo senza che, in entrambi i casi, il consumatore abbia il diritto corrispondente di recedere dal contratto se il prezzo finale è troppo elevato rispetto al prezzo concordato al momento della conclusione del contratto (allegato lett. l della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di limitare l'obbligo del professionista di rispettare gli impegni assunti dai suoi mandatarî o assoggettare i suoi impegni al rispetto di una particolare formalità (allegato lett. n della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di obbligare il consumatore ad adempiere ai propri obblighi anche in caso di eventuale mancato adempimento degli obblighi incombenti al professionista (allegato lett. o della dir. 93/13).

### Germania

- (Änderungsvorbehalt)  
Unwirksam in AGB ist insbesondere die Vereinbarung eines Rechts des Verwenders, die versprochene Leistung zu ändern oder von ihr abzuweichen, wenn nicht die Vereinbarung der Änderung oder Abweichung unter Berücksichtigung der Interessen des Verwenders für den anderen Vertragsteil zumutbar ist (§ 308 Nr. 4 BGB).
- (Nichtverfügbarkeit der Leistung)  
In AGB ist insbesondere unwirksam die nach Nummer 3 (§ 308 BGB) zulässige Vereinbarung eines Vorbehalts des Verwenders, sich von der Verpflichtung zur Erfüllung des Vertrags bei Nichtverfügbarkeit der Leistung zu lösen, wenn sich der Verwender nicht verpflichtet,
  - a) den Vertragspartner unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit zu informieren und
  - b) Gegenleistungen des Vertragspartners unverzüglich zu erstatten (§ 308 Nr. 8 BGB).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Prévoir un engagement ferme du consommateur, alors que l'exécution des prestations du professionnel est assujettie à une condition dont la réalisation dépend de sa seule volonté (Art. R212-2 ch. 1 du Code de la consommation).
- Autoriser le professionnel à conserver des sommes versées par le consommateur lorsque celui-ci renonce à conclure ou à exécuter le contrat, sans prévoir réciproquement le droit pour le non-professionnel ou le consommateur de percevoir une indemnité d'un montant équivalent, ou égale au double en cas de versement d'arrhes au sens de l'article L. 214-1, si c'est le professionnel qui renonce (Art. R212-2 ch. 2 du Code de la consommation).

- Réserver au professionnel le droit de modifier unilatéralement les clauses du contrat relatives aux droits et obligations des parties, autres que celles prévues au 3° de l'article R. 2121 (Art. R132-2 ch. 6 du Code de la consommation).

## 2.2 Diritti di ritenzione

### Unione europea

Clausole che hanno per oggetto o per effetto di permettere al professionista di trattenere somme versate dal consumatore qualora quest'ultimo rinunci a concludere o a eseguire il contratto, senza prevedere il diritto per il consumatore di ottenere dal professionista un indennizzo per un importo equivalente qualora sia questi che recede dal contratto (allegato lett. d della dir. 93/13).

## 2.3 Durata del contratto, termini

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di prorogare automaticamente un contratto di durata determinata in assenza di manifestazione contraria del consumatore qualora sia stata fissata una data eccessivamente lontana dalla scadenza del contratto quale data limite per esprimere la volontà del consumatore di non prorogare il contratto (allegato lett. h della dir. 93/13).

### Germania

- (Annahme- und Leistungsfrist)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, durch die sich der Verwender unangemessen lange oder nicht hinreichend bestimmte Fristen für die Annahme oder Ablehnung eines Angebots oder die Erbringung einer Leistung vorbehält; ausgenommen hiervon ist der Vorbehalt, erst nach Ablauf der Widerrufs- oder Rückgabefrist nach § 355 Abs. 1 bis 3 und § 356 BGB zu leisten. (§ 308 Nr. 1 BGB).
- (Nachfrist)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, durch die sich der Verwender für die von ihm zu bewirkende Leistung abweichend von Rechtsvorschriften eine unangemessen lange oder nicht hinreichend bestimmte Nachfrist vorbehält (§ 308 Nr. 2 BGB).
- (Zahlungsfrist)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, durch die sich der Verwender eine unangemessen lange Zeit für die Erfüllung einer Entgeltforderung des Vertragspartners vorbehält; ist der Verwender kein Verbraucher, ist im Zweifel anzunehmen, dass eine Zeit von mehr als 30 Tagen nach Empfang der Gegenleistung oder, wenn dem Schuldner nach Empfang der Gegenleistung eine Rechnung oder gleichwertige Zahlungsaufstellung zugeht, von mehr als 30 Tagen nach Zugang dieser Rechnung oder Zahlungsaufstellung unangemessen lang ist (§ 308 Nr. 1a BGB).
- (Überprüfungs- und Abnahmefrist)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, durch die sich der Verwender vorbehält, eine Entgeltforderung des Vertragspartners erst nach unangemessen langer Zeit für die Überprüfung oder Abnahme der Gegenleistung zu erfüllen;

ist der Verwender kein Verbraucher, ist im Zweifel anzunehmen, dass eine Zeit von mehr als 15 Tagen nach Empfang der Gegenleistung unangemessen lang ist (§ 308 Nr. 1b BGB).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Stipuler une date indicative d'exécution du contrat, hors les cas où la loi l'autorise (Art. R212-2 ch. 7 du Code de la consommation).

## **2.4 Compensazione**

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di permettere al professionista di trattenere somme versate dal consumatore qualora quest'ultimo rinunci a concludere o a eseguire il contratto, senza prevedere il diritto per il consumatore di ottenere dal professionista un indennizzo per un importo equivalente qualora sia questi che recede dal contratto (allegato lett. b della dir. 93/13).

## **2.5 Prescrizioni formali**

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di limitare l'obbligo del professionista di rispettare gli impegni assunti dai suoi mandatari o assoggettare i suoi impegni al rispetto di una particolare formalità (allegato lett. n della dir. 93/13).

## **2.6 Diritti a risarcimenti dei danni, pene convenzionali**

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di imporre al consumatore che non adempie ai propri obblighi un indennizzo per un importo sproporzionatamente elevato (allegato lett. e della dir. 93/13).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Imposer au consommateur qui n'exécute pas ses obligations une indemnité d'un montant manifestement disproportionné (Art. R212-2 ch. 3 du Code de la consommation).

## 2.7 Esclusione della responsabilità

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di escludere o limitare la responsabilità giuridica del professionista in caso di morte o lesione personale del consumatore, risultante da un atto o da un'omissione di tale professionista (allegato lett. a della dir. 93/13).

## 2.8 Diritti di modifica unilaterali

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di autorizzare il professionista a modificare unilateralmente le condizioni del contratto senza valido motivo specificato nel contratto stesso (allegato lett. j della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di stabilire che il prezzo dei beni sia determinato al momento della consegna, oppure permettere al venditore di beni o al fornitore di servizi di aumentare il prezzo senza che, in entrambi i casi, il consumatore abbia il diritto corrispondente di recedere dal contratto se il prezzo finale è troppo elevato rispetto al prezzo concordato al momento della conclusione del contratto (allegato lett. l della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di prorogare automaticamente un contratto di durata determinata in assenza di manifestazione contraria del consumatore qualora sia stata fissata una data eccessivamente lontana dalla scadenza del contratto quale data limite per esprimere la volontà del consumatore di non prorogare il contratto (allegato lett. h della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di permettere al professionista di stabilire se il bene venduto o il servizio prestato è conforme a quanto stipulato nel contratto o conferirgli il diritto esclusivo di interpretare una clausola qualsiasi del contratto (allegato lett. m della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di prevedere la possibilità per il professionista di cedere a terzi il contratto senza l'accordo del consumatore, qualora ne possano risultare inficcate le garanzie per il consumatore stesso (allegato lett. p della dir. 93/13).

### Germania

- (Änderungsvorbehalt)  
In AGB ist insbesondere unwirksam die Vereinbarung eines Rechts des Verwenders, die versprochene Leistung zu ändern oder von ihr abzuweichen, wenn nicht die Vereinbarung der Änderung oder Abweichung unter Berücksichtigung der Interessen des Verwenders für den anderen Vertragsteil zumutbar ist (§ 308 Nr. 4 BGB).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:



- Permettre au professionnel de procéder à la cession de son contrat sans l'accord du consommateur et lorsque cette cession est susceptible d'engendrer une diminution des droits du consommateur (Art. R212-2 ch. 5 du Code de la consommation).
- Réserver au professionnel le droit de modifier unilatéralement les clauses du contrat relatives aux droits et obligations des parties, autres que celles prévues au 3° de l'article R. 212-1 (Art. R212-2 ch. 6 du Code de la consommation).

## 2.9 Fine e annullamento del contratto

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di autorizzare il professionista a rescindere a sua discrezione il contratto qualora la stessa facoltà non sia riconosciuta al consumatore, nonché permettere al professionista di trattenere le somme versate quale corrispettivo per le sue prestazioni non ancora fornite, qualora sia il professionista che rescinde il contratto (allegato lett. f della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di autorizzare il professionista a porre fine senza un ragionevole preavviso ad un contratto di durata indeterminata, tranne in caso di gravi motivi (allegato lett. g della dir. 93/13).

### Germania

- (Rücktrittsvorbehalt)  
In AGB ist insbesondere unwirksam die Vereinbarung eines Rechts des Verwenders, sich ohne sachlich gerechtfertigten und im Vertrag angegebenen Grund von seiner Leistungspflicht zu lösen; dies gilt nicht für Dauerschuldverhältnisse (§ 308 Nr. 3 BGB).
- (Abwicklung von Verträgen)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, nach der der Verwender für den Fall, dass eine Vertragspartei vom Vertrag zurücktritt oder den Vertrag kündigt,
  - a) unangemessen hohe Vergütung für die Nutzung oder den Gebrauch einer Sache oder eines Rechts oder für erbrachte Leistungen oder
  - b) einen unangemessen hohen Ersatz von Aufwendungen verlangen kann (§ 308 Nr. 7 BGB).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Reconnaître au professionnel la faculté de résilier le contrat sans préavis d'une durée raisonnable (Art. R212-2 ch. 4 du Code de la consommation).
- Soumettre la résolution ou la résiliation du contrat à des conditions ou modalités plus rigoureuses pour le consommateur que pour le professionnel; (Art. R212-2 ch. 8 du Code de la consommation).

## 2.10 Interpretazione, finzioni, mezzi di prova

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di constatare in modo irrefragabile l'adesione del consumatore a clausole di cui egli non ha avuto di fatto possibilità di prendere conoscenza prima della conclusione del contratto (allegato lett. i della dir. 93/13).
- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di permettere al professionista di stabilire se il bene venduto o il servizio prestato è conforme a quanto stipulato nel contratto o conferirgli il diritto esclusivo di interpretare una clausola qualsiasi del contratto (allegato lett. m della dir. 93/13).

### Germania

- (Fingierte Erklärungen)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, wonach eine Erklärung des Vertragspartners des Verwenders bei Vornahme oder Unterlassung einer bestimmten Handlung als von ihm abgegeben oder nicht abgegeben gilt, es sei denn, dass
  - a) dem Vertragspartner eine angemessene Frist zur Abgabe einer ausdrücklichen Erklärung eingeräumt ist und
  - b) der Verwender sich verpflichtet, den Vertragspartner bei Beginn der Frist auf die vorgesehene Bedeutung seines Verhaltens besonders hinzuweisen (§ 308 Nr. 5 BGB).
- (Fiktion des Zugangs)  
In AGB ist insbesondere unwirksam eine Bestimmung, die vorsieht, dass eine Erklärung des Verwenders von besonderer Bedeutung dem anderen Vertragsteil als zugegangen gilt (§ 308 Nr. 6 BGB).

### Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Limiter indûment les moyens de preuve à la disposition du consommateur (Art. R212-2 ch. 9 du Code de la consommation).

## 2.11 Limitazione delle vie legali

### Unione europea

- Clausole che hanno per oggetto o per effetto di sopprimere o limitare l'esercizio di azioni legali o vie di ricorso del consumatore, in particolare obbligando il consumatore a rivolgersi esclusivamente a una giurisdizione di arbitrato non disciplinata da disposizioni giuridiche, limitando indebitamente i mezzi di prova a disposizione del consumatore o imponendogli un onere della prova che, ai sensi della legislazione applicabile, incomberebbe a un'altra parte del contratto (allegato lett. q della dir. 93/13).

## Francia

Dans les contrats conclus entre des professionnels et des consommateurs, sont présumées abusives, sauf au professionnel à rapporter la preuve contraire, les clauses ayant pour objet ou pour effet de:

- Supprimer ou entraver l'exercice d'actions en justice ou des voies de recours par le consommateur, notamment en obligeant le consommateur à saisir exclusivement une juridiction d'arbitrage non couverte par des dispositions légales ou à passer exclusivement par un mode alternatif de règlement des litiges (Art. R212-2 ch. 10 du Code de la consommation).